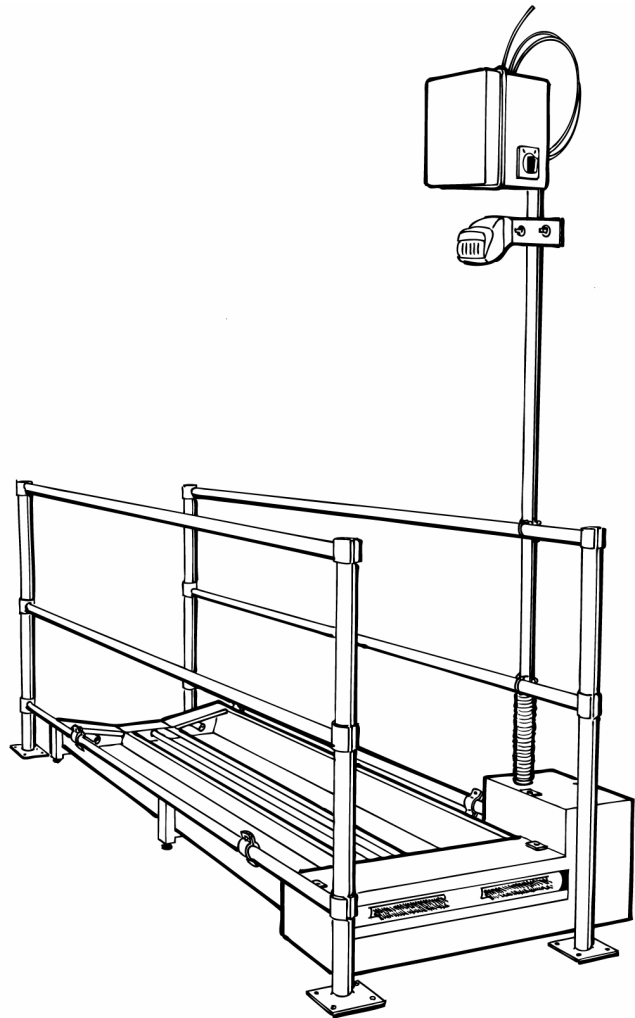


Mode d'emploi (Couloir de désinfection) Pédiluve Vink

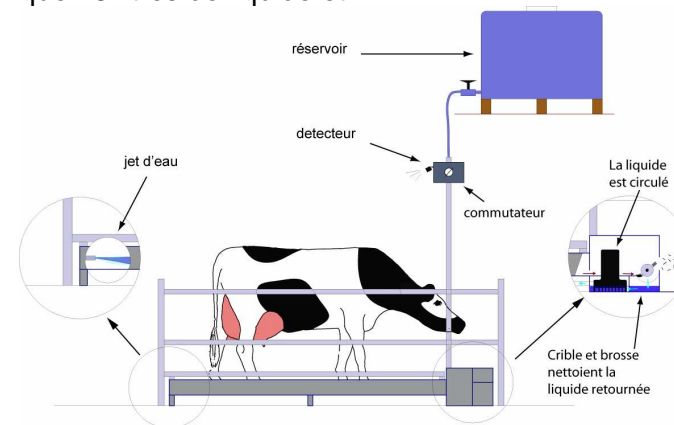


Fabricant :
Vink-elst B.V.
Nijverheidstraat 59
6681 LN Bommel
Tel. 026-3263030
Fax 026-3263031
www.vink-elst.nl

Distributeur France :
Ronald AMMERLAAN
Le Grand Mée
36700 CLION
tél +33 6 60 82 41 25
Email : ronald@ammerlaan.fr
Site : <http://vink.ammerlaan.fr>

Le système.

Le pédiluve VINK est un ensemble robuste, entièrement fabriqué en acier inoxydable, se composant de deux fosses parallèles et à travers desquels un liquide est projeté avec une forte puissance. À l'extrémité du couloir, le liquide est réceptionné dans un tamis à mailles fines qui retient les impuretés telles que le fumier et autres salissures. Une brosse rotative tournant sur le tamis permet de le maintenir propre et d'évacuer les salissures vers l'extérieur. Le liquide est ensuite réceptionné dans un petit réservoir dans lequel une pompe submersible réinjecte le liquide dans les fosses. L'intégralité du dispositif contient environ 15 litres de liquide. À un autre endroit de l'étable se trouve un réservoir dans lequel le liquide est préparé. Une pompe reliée au flotteur du petit réservoir par l'intermédiaire d'un conduit, permet de réapprovisionner automatiquement le système à partir de ce réservoir, jusqu'à atteindre le niveau adéquat. Il est également possible de placer le réservoir en hauteur, afin que le liquide remplisse le système sans l'entremise d'une pompe. Dès que le capteur de mouvement détecte la présence de la vache, le dispositif se met en marche. Le pédiluve est long de trois mètres, si bien que les animaux doivent poser leurs pattes au moins trois fois dans le couloir. Les animaux traversent facilement le pédiluve car, contrairement à un bac de désinfection, ils ne doivent pas plonger leurs pattes dans l'eau et ils peuvent en voir le fond. Comme le couloir est d'une longueur de plus de 3 mètres, les animaux ne sont pas tentés de sauter pas dessus le dispositif. Du fait que le système ne contient que 15 litres de liquide et



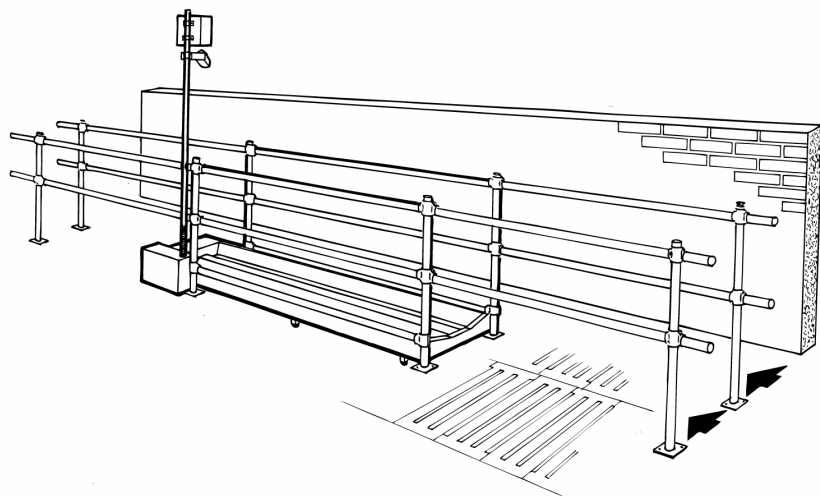
<http://vink.ammerlaan.fr>

que celui-ci est continuellement renouvelé, la qualité du liquide désinfectant et thérapeutique est constante, de la première à la dernière vache.

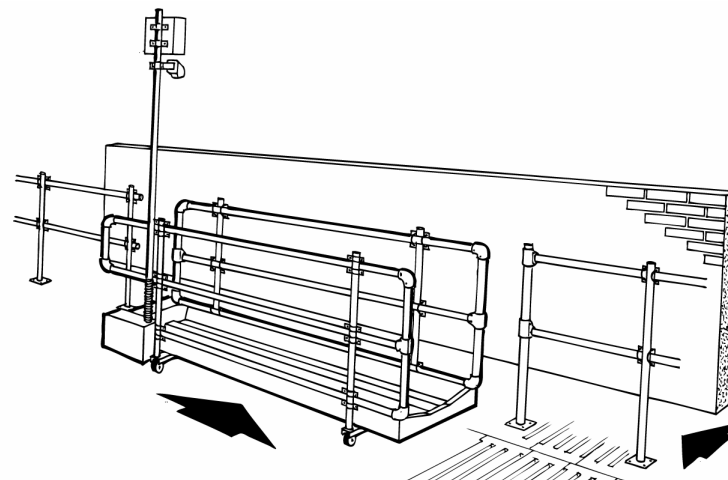
Positionnement dans l'étable.

Le meilleur emplacement pour le pédiluve est à la sortie de la salle de traite. Il faut pour cela garder à l'esprit qu'il n'est pas souhaitable que les animaux marchent également dans le couloir de désinfection lorsque celui-ci n'est pas en fonction. Cela salit le dispositif, si bien qu'il est nécessaire de le nettoyer avant de l'utiliser à nouveau. Installez le système de telle façon que les animaux marchent à travers le dispositif lorsque celui-ci est en fonction et qu'ils le contournent lorsque le dispositif n'est pas en marche. Il n'est pour cela pas toujours nécessaire de créer deux itinéraires (schéma 1), il est en effet possible de faire glisser le système latéralement (schéma 2) ou de le hisser (schéma 3).

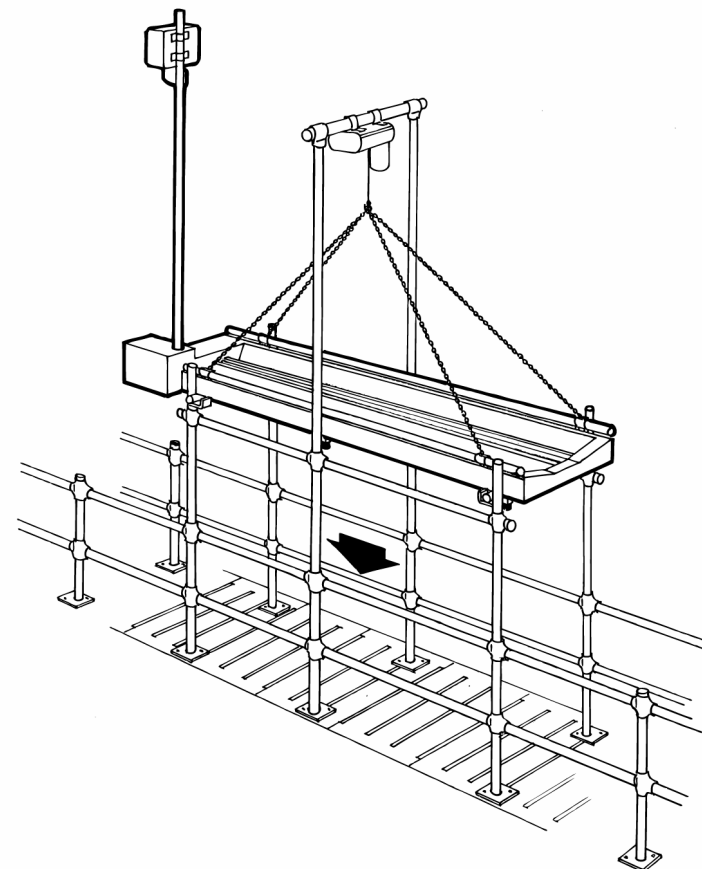
Sch 1



Sch 2



Sch 3

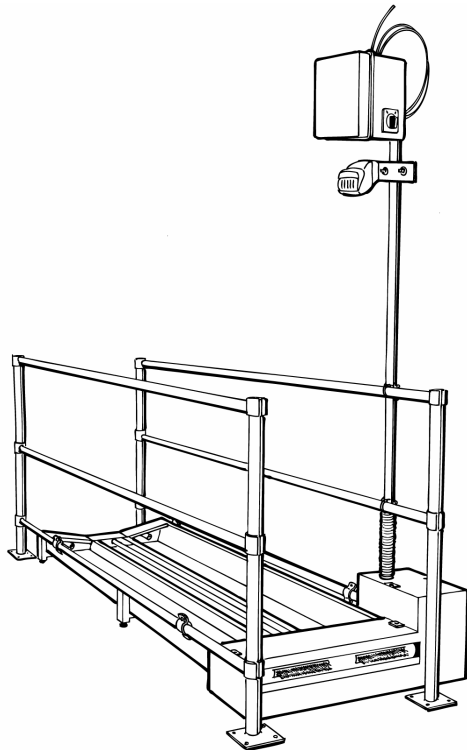


Mise en place du pédiluve (dispositif) :

Cherchez le bon emplacement dans l'étable. Placez les pieds fournis dans les tubes carrés du dessous.

Régalez le système à la hauteur adéquate. Le pédiluve doit marquer une pente d'au moins 3 cm en direction du tamis. Poussez les pieds vers le bas, percez le plastique et bloquez à l'aide des boulons fournis. Le système est livré avec un tube de 1,5" des deux côtés. La méthode standard pour installer le dispositif dans un espace ouvert est de placer un poteau à chaque coin.

Fixez ensuite à l'aide de pinces, le tube de 1,5" à ces poteaux. Attachez ensuite un tube horizontal aux poteaux, à 60 et 120 cm. de hauteur. Reportez-vous pour cela au schéma ci-dessous.



5

Si le couloir est placé avec le côté plat contre un mur, deux poteaux et deux tubes horizontaux suffisent alors.

À l'aide des pinces fournies, fixez maintenant aux tubes horizontaux, en position verticale, le tube auquel le boîtier de commandes est monté.

Prévoyez à proximité une prise de courant reliée à la terre.

Le réservoir peut être installée en un autre lieu de l'étable, où elle pourra facilement être remplie, au voisinage d'un raccordement d'eau. Si le réservoir peut être placée en hauteur, il n'est alors pas nécessaire de prévoir une pompe supplémentaire pour alimenter le pédiluve. En cas d'utilisation d'une pompe supplémentaire, celle-ci peut aussi être employée pour maintenir le liquide bien mélangé dans le réservoir. Du fait que la pompe est bien plus puissante que nécessaire pour l'alimentation du dispositif, une partie du liquide est pompée en sens inverse afin que le liquide reste en mouvement dans la cuve.

La pompe de remplissage est raccordée au boîtier de telle façon que celle-ci ne pompe que lorsque le système est en marche. Le capteur de mouvement doit être monté et réglé de sorte qu'il détecte la vache dès que celle-ci s'approche du couloir à une distance de quelques mètres, sans détecter pour autant les autres animaux se trouvant par exemple dans l'espace voisin. Il est possible pour cela de tourner le capteur en hauteur ainsi que vers la gauche et la droite.

Il est généralement nécessaire de masquer une partie de l'oeil optique, afin que le capteur ait un champ de vision plus étroit. Tournez complètement le bouton lux sur le capteur dans le sens des aiguilles d'une montre, afin que l'installation fonctionne aussi bien de jour que de nuit. À l'aide du bouton temps, il est possible de régler un temps de marge.

Le fonctionnement

À partir du moment où les animaux arrivent de la salle de traite, ceux-ci sont détectés par le capteur, qui met le système en marche dès que la vache marche dans le couloir de désinfection, à la suite de quoi un jet à forte pression est projeté contre l'arrière des onglons. Ce jet, extrêmement puissant, atteint le dessous des onglons, mais est également dirigé vers le haut, contre les ergots et passe surtout entre

6

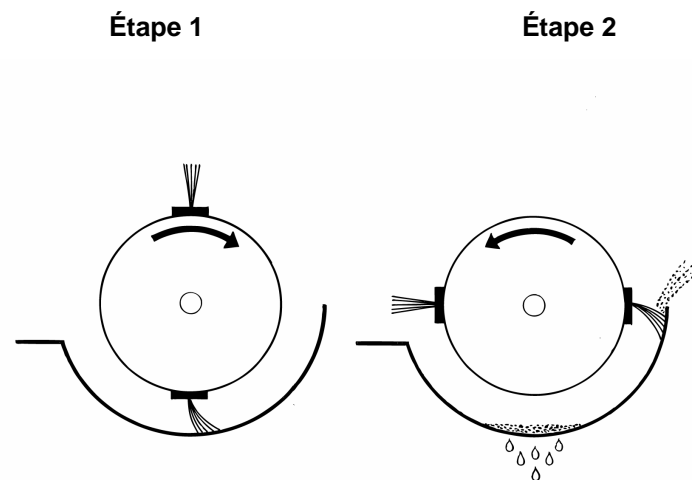
les onglons où il atteint l'avant de la fente interdigitale de l'onglon. La forte puissance du jet permet un nettoyage poussé de l'onglon et une pénétration en profondeur du liquide thérapeutique à l'endroit atteint. Grâce aux trois mètres de longueur du couloir de désinfection des onglons, les animaux posent au moins trois fois leurs pattes dans le couloir. Du fait que le système ne contient que 15 litres de liquide et que celui-ci est continuellement renouvelé, la qualité du liquide désinfectant et thérapeutique est constante, de la première à la dernière vache.

Mise en service.

Dès que le système est placé dans l'étable, il est conseillé de laisser d'abord les animaux s'habituer au pédiluve, puis de les faire ensuite traverser plusieurs fois le couloir de désinfection avant que la pompe ne soit mise en marche. En disposant une mince couche de sable dans les canaux, les animaux s'y habitueront plus facilement. Pour mettre le système en service, il convient de remplir le réservoir, de brancher la fiche du boîtier de commande dans une prise de courant reliée à la terre et de positionner l'interrupteur sur 1. Le liquide est maintenant pompé dans le dispositif pendant environ 2,5 minutes. Cela est dû au fait que le capteur chargé de détecter la vache a besoin d'un temps de chauffe. Après cela et lorsque le niveau de liquide est atteint, le couloir de désinfection est prêt à l'emploi. Dès que le capteur détecte la vache, le liquide sera projeté dans le pédiluve. Cela s'arrête dès que le capteur ne voit plus la vache et que le temps préprogrammé du capteur est écoulé. Sur le capteur, le temps de fonctionnement doit être réglé, le temps adéquat de fonctionnement dépend du nombre d'animaux qui traversent le couloir à la suite. Si les vaches viennent une à une de la salle de traite, par exemple d'une salle de traite automatisée, ce temps de fonctionnement peut être court, de l'ordre de 5 à 10 sec. Si les animaux arrivent en plus grand nombre, par exemple 6 à 12 en même temps pour traverser le couloir de désinfection, le capteur devra alors rester plus longtemps en marche, de 10 à 20 sec. Ceci afin de permettre au système de se réapprovisionner en liquide et de filtrer les impuretés de l'eau.

Arrêt.

Pour éteindre le système, il convient de positionner d'abord l'interrupteur en position 2 pendant quelques secondes. La brosse servant à éliminer les impuretés du tamis va se mettre à tourner dans le sens inverse. En plaçant alors l'interrupteur en position 1 et en éteignant le système, les poils de la brosse seront dirigés dans le sens inverse et prendront ainsi cette forme en restant longtemps dans cette position, si bien qu'ils ne perdront pas leur ressort quand ils devront nettoyer le tamis pendant leur utilisation dans le sens de rotation habituel.

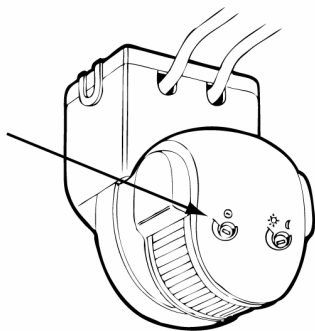


Capteur de mouvement.

Déterminez l'emplacement adéquat de l'étable pour y monter le capteur. Cela peut être son emplacement tel qu'il est monté de manière standard près du boîtier de commandes, mais également par exemple au-dessus du couloir de désinfection, à l'endroit où la vache entre dans le couloir. Le but est que le capteur voie la vache un peu avant que celle-ci atteigne le couloir de désinfection des onglons, alors que les autres animaux ne seront pas détectés dans l'espace voisin. Afin d'obtenir ce résultat, il convient de tourner dans les positions suivantes les deux interrupteurs qui se trouvent en bas de l'appareil.

Temps : complètement, en sens inverse des aiguilles d'une montre.
Lux : complètement, dans le sens des aiguilles d'une montre.
Dans cette position, le capteur fonctionne aussi bien de jour que de nuit.
Pour mettre le pédiluve en marche, il faut maintenant positionner l'interrupteur sur 1. Le système restera maintenant allumé pendant environ 2 minutes car le capteur doit d'abord chauffer.
Le capteur va ensuite, à chaque fois qu'il est activé, mettre le système en marche pendant environ 5 secondes. Il convient d'abord de délimiter la distance à laquelle le capteur voit arriver la vache, en faisant pivoter le capteur vers le bas. On peut ensuite restreindre la portée latérale du capteur en le tournant vers un côté, si on se trouve à côté d'un mur par exemple. Cette portée peut également être réduite en masquant partiellement la lentille du détecteur à l'aide de papier adhésif ou de la bande de fermeture fournie.

Le temps de fonctionnement durant lequel le détecteur active le système peut être rallongée en tournant l'interrupteur Temps (voir la schéma) dans le sens des aiguilles d'une montre.
Cela doit se faire petit à petit car le capteur peut être réglé de 5 secondes à 15 minutes.
Pour d'éventuelles informations complémentaires, consultez le mode d'emploi du capteur.

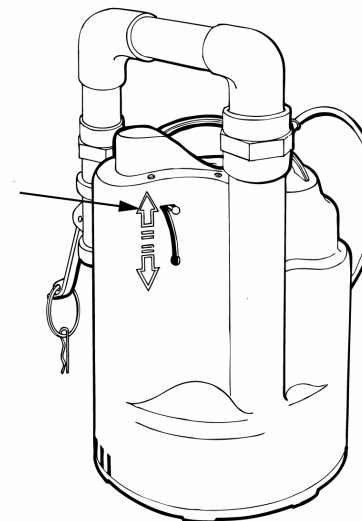


Pompe de circulation :

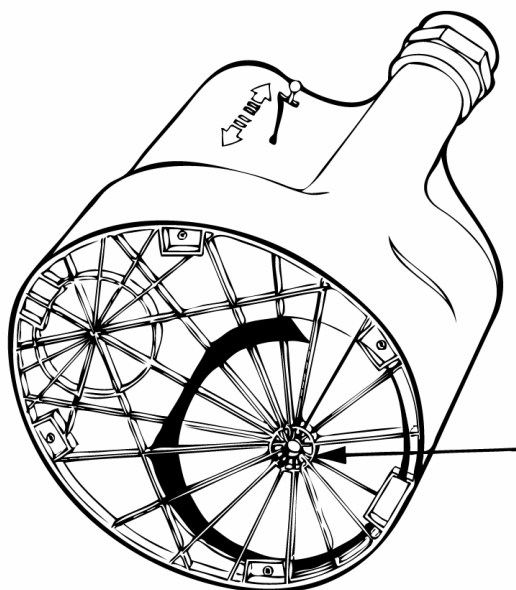
La pompe de circulation est fabriquée en plastique et en acier inoxydable. Un flotteur intégré la protège contre le fonctionnement à sec. La pompe est également dotée d'une sécurité thermique contre la

surintensité. Le flotteur peut être désactivé en déplaçant vers le haut la manette située sur le côté.

Se reporter au schéma ci-contre.



La pompe ne s'encrassera pas rapidement car le liquide qui est en contact avec la pompe est d'abord tamisé. Lors du nettoyage des fosses, des impuretés peuvent toutefois être projetées sur le tamis, pouvant conduire à ce que la grille de l'orifice d'entrée s'obstrue. Le jet d'eau sera alors moins puissant. Ces salissures peuvent être éliminées de la façon suivante. Coupez tout d'abord l'électricité. Déconnectez la pompe de la conduite de refoulement et ôtez la pompe du bac à pompe. L'orifice d'entrée se trouve en dessous de la pompe, au milieu, et ne mesure que 3 cm.



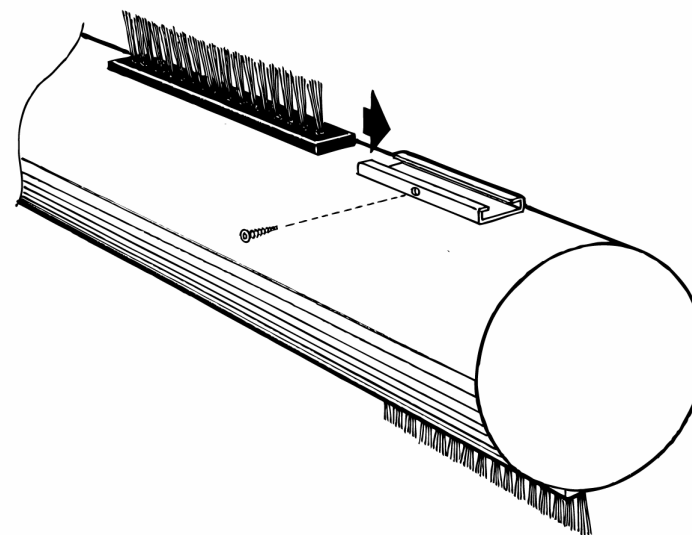
Pompe de remplissage

Si le réservoir n'est pas placée en hauteur, une pompe supplémentaire assure l'alimentation du système. Cette pompe est également utilisée comme pompe de mélange, permettant de maintenir le liquide du réservoir en mouvement et d'éviter ainsi que celui-ci ne se démixe.

Un raccord en T a été apposé à cet effet sur la partie de compression de la pompe, dont un des côtés est raccordé au couloir de désinfection des onglons et dont l'autre côté permet que le liquide du réservoir ne se démixe pas. Cet orifice ne doit pas être choisi trop large, car il restera alors trop peu de pression pour le remplissage du système, et dépend de la distance d'avec le dispositif et de la différence de hauteur.

Tambour moteur.

Le tambour moteur est en acier inoxydable, il ne nécessite aucun entretien et résiste aux acides, sels, etc. Les brosses dont il est doté peuvent être remplacées en ôtant la vis Parker, en glissant la brosse hors de son support et en y introduisant la nouvelle brosse. Percez ensuite un petit trou dans la brosse à l'aide du foret fourni et y fixer à nouveau la vis Parker.



Flotteur

Dans le petit bac de récupération se trouve un flotteur. Si le réservoir se trouve en hauteur ou s'il est fait usage d'une pompe de remplissage (voir ci-dessous), il convient de monter un flotteur adapté aux basses pressions. Se reporter au type KSG37 de la liste des pièces. Si le flotteur est directement raccordé à l'alimentation en eau, il convient alors de monter un flotteur pour haute pression, de type KSG38 de la liste des pièces.

Attention : Quand le niveau du liquide est réglé plus haut que 1 centimètre sou le tamis, le moteur peut être endommagé sérieusement.

Entretien.

En cas d'usage adéquat, le système nécessite très peu d'entretien. Tant les deux pompes, que le tambour moteur qui au moyen des brosses évacue les impuretés qui encrassent le tamis, ne nécessitent aucun entretien. Au bout d'un certain temps, il se peut toutefois qu'un sable très fin s'accumule sous le tamis. Ce sable peut être évacué en ôtant le bouchon de caoutchouc sur le côté du réservoir, en ouvrant les couvercles en dessous desquels la pompe submersible et le tambour moteur se trouvent, et à partir de là, en expulsant le sable de dessous le tamis à l'aide d'un jet d'eau.

Il se peut également que l'entrée de la pompe submersible se bouche. Cela se remarque par le fait que la puissance de projection des jets est diminuée. Enlevez alors la pompe du réservoir et ôtez les impuretés qui se sont accumulées en dessous, au milieu de la grille. Cet orifice d'entrée ne mesure que 3 cm de diamètre

Questions fréquemment posées :

Quel produit utiliser ?

Tout ce qui se dilue dans l'eau et qui peut être employé pour les vaches. Par exemple une solution de 4% de formaline à 40%.

À quelle fréquence ?

Curatif : 3 à 7 fois par semaine, en fonction du produit utilisé.

Préventif : 2 x par semaine ou moins.

Quelle largeur doit faire l'allée dans laquelle le pédiluve sera placé.

Se reporter au schéma de situation en page 10

Quelle est la consommation d'eau ?

Env. trois quarts de litre d'eau par vache

Panne

Les brosses ne tournent pas

Panne thermique du tambour moteur.

La pompe ne fonctionne pas

Trop peu de liquide dans le système. Le flotteur de la pompe éteint celle-ci dès que le niveau de liquide est trop bas. Cela peut être évité en plaçant la manette située sur le côté de la pompe dans la position la plus élevée. Se reporter au schéma page 5

Les jets projettent le liquide avec une puissance affaiblie

L'orifice d'entrée de la pompe est obstrué. Se reporter au paragraphe Pompe de circulation, page 6

La pompe de remplissage ne fonctionne pas

Le réservoir est vide

Le flotteur de la pompe empêche que celle-ci fonctionne à sec.

Le capteur ne détecte pas la vache

Le capteur est encrassé. Le mode jour et nuit est mal réglé.

Le capteur est défaillant.

Caractéristiques techniques

(Couloir(Pédiluve)

Matériau pédiluve (couloir) : acier inoxydable 304

Longueur 3210 mm

Largeur 1050 mm

Hauteur 500 mm

Poids 150 kg.

Volume en eau env. 15 liter

Tambour moteur :

Longueur 650 mm

Diamètre 87 mm

Vitesse 0,20 m/sec

Puissance 120 W

Condensateur : 8 uf

Isolation classe F

Sécurité thermique dans le moteur 120 degrés C

Type rt 85

Fréquence : 50 Hz

Tension : 220 Volt

Matériau : acier inoxydable 304

Pompe de circulation

650 Watt

50 Hz

220 Volt

Temp. 1-40 degrés C

Pompe de remplissage

650 Watt

50 Hz

220 Volt

Température de 1 à 40 degrés C

Brosse :

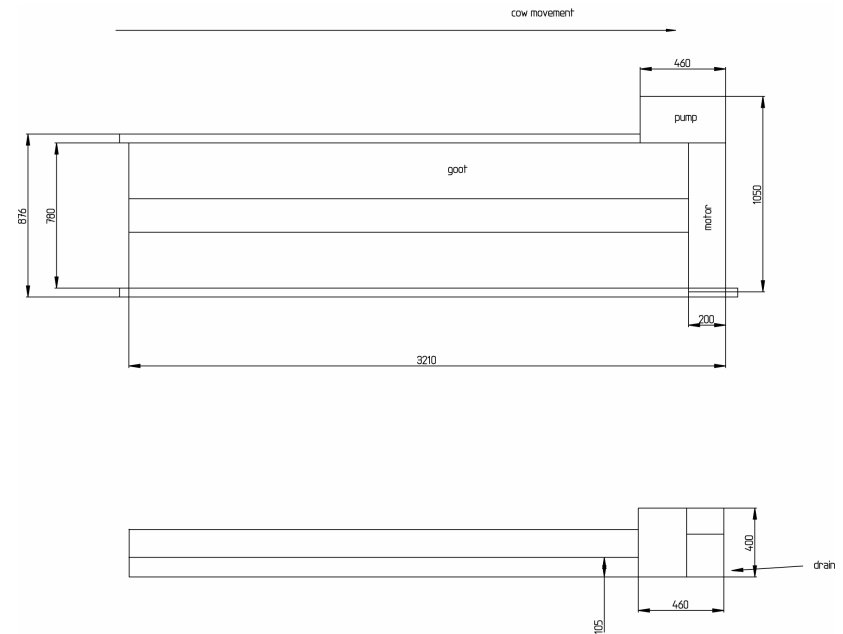
Longueur de poil 32 mm

Matériau poil en nylon

Noyau : pvc

Longueur : 160 mm

Gauche



Pompe de circulation à gauche

sensor L1	ω	A1	A2	
		1	2	
pomp 2 aarde		1	2	aarde motor
aarde frame		3	4	aarde net
motor paars/blauw		9	4	11
		5	6	condensator bruin
		7	8	condensator blauw
motor bruin/rood		9	6	9
motor oranje		7	8	10
motor geel		9	10	14
pomp 2 bruin		9	10	13
pomp 1bruin		11	12	
sensor L	ω	11	12	17
19		13	14	15
220 v bruin		14	15	18
motor groen/zwart		5	6	pomp 2 blauw
sensor n	1	5	6	pomp1 blauw
220 v blauw		16	17	
aarde sensor		18	19	pomp 1 aarde

Pompe de circulation à droite

sensor L1	ω	A1	A2	
		1	2	
pomp 2 aarde		1	2	aarde motor
aarde frame		3	4	aarde net
motor bruin/rood		9	4	11
		5	6	condensator bruin
		7	8	condensator blauw
motor paars/blauw		9	6	9
motor oranje		7	8	10
motor geel		9	10	14
pomp 2 bruin		9	10	13
pomp 1bruin		11	12	
sensor L	ω	11	12	17
19		13	14	15
220 v bruin		14	15	18
motor groen/zwart		5	6	pomp 2 blauw
sensor n	1	5	6	pomp1 blauw
220 v blauw		16	17	
aarde sensor		18	19	pomp 1 aarde

Declaration de conformite CEE



Fabriquant: Vink Elst BV
Nijverheidstraat 59, 6681 LN Bommel, Holland,
Tel.+31 26 3263030,
Fax: +31 26 3263031,
E-mail: info@vink-elst.nl,
Website: www.vink-elst.nl

Declare Pédiluve Vink

est conforme aux directives 89/392/ CEE et
directives Bas Voltage 73/23 CEE les plus récentes.

GJ. Vink - Directeur

Bommel, Octobre 2008

Vink garantie

Si correctement installée et utilisée, une garantie est accordée pour une durée d'un an après la date de facturation. Cette garantie sur le pédiluve VINK couvre les vices de fabrication et ou de matière. L'inox et la soudure sont garanti pendant dix ans contre la rouille.

Elle ne couvre pas des accidents et sinistres ou toute cause qui échappe au controle de VINK, y compris mais sans se limiter, à l'eau, le feu, les émeutes etc. Aussi les dommages ou les défauts provoqués par un usage inapproprié, des réparations ou modifications qui ne sont pas effectué par Vink ne sont pas couvertes.

La garantie est limitée seulement à la livraison des pièces défectueuses pendant la période de garantie.

Des pièces remplacées sont garanti pendant la restée de la periode de garantie originale.